

EV012

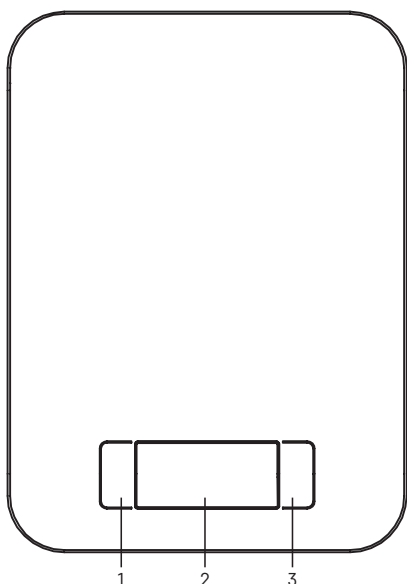
GB Digital Kitchen Scale	2
CZ Digitální kuchyňská váha	3
SK Digitálna kuchynská váha	4
PL Cyfrowa waga kuchenna	4
HU Digitális konyhai mérleg	6
SI Digitalna kuhinjska tehtnica	6
RS HR BA ME Digitalna kuhinjska vaga	7
DE Digitale Küchenwaage	8
UA Дигітальна кухонна вага	9
RO MD Cântar digital pentru bucătărie	10
LT Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės	11
LV Digitalie virtuves svāri	11
EE Digitaalsed köögikaalud.....	12
BG Цифрова кухненска везна	13
FR BE Balance de cuisine numérique	14
IT Bilancia da cucina digitale	15
NL Digitale keukenweegschaal	16
ES Báscula de cocina digital	17
PT Balança digital de cozinha	18
GR CY Ψηφιακή ζυγαριά κουζίνας.....	18
SE Digital köksvåg.....	19
FI Digitaalinen keittiövaaka	20
DK Digital køkkenvægt.....	21



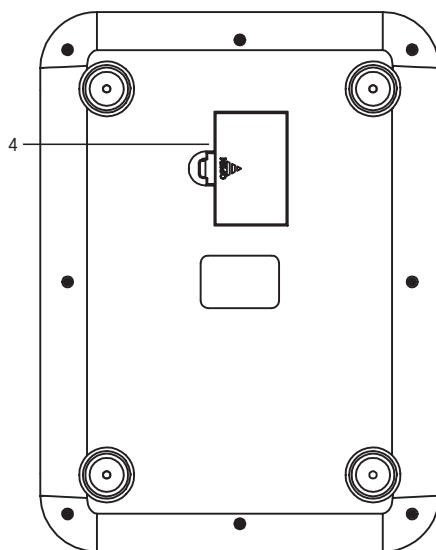
www.emos.eu



<https://en.b2b.emos.cz/download>



1



GB | Digital Kitchen Scale

Please read this manual carefully prior to using the scale.

Specifications

Non rusting surface

Underlit LCD display: 58 × 27 mm

Maximum weight: 5 kg (2 g – 5 000 g)

Measuring resolution: 1 g

Measuring units: g/lb/oz/kg

TARE function

Automatic and manual shutdown

Overload/weak battery indication

Power supply: 2× 3V lithium CR2032 battery (included)

Description of the scale (Fig. 1)

1 – display

2 – Tare/On/Off – activation of the Tare function / power on / power off

3 – Unit – selection of weight unit g/lb/oz/kg

4 – battery compartment

Display

Triangle icon – stable surface

-0- – automated reset

g/lb/oz/kg – weight units

On screen messages

"LO" – flat battery, replacement needed.

"EEEE" – scale overload, the maximum weight is 5 kg. Remove the weighed item off the scale to avoid damage.

Weighing

1. Put the scale on a flat, hard and stable surface.
2. Prior to switching the scale on, put the dish on the weighing area, if you intend to use the dish.
3. Push the ON button to activate the weighing mode.
4. Wait till the LCD display shows - 0 - and a triangle icon.

5. Put the weighted item on the scale or into the dish. The LCD display will show the item's weight.

6. Select the desired weight unit (g/lb/oz/kg) by repeated pushing of the Unit button.

7. You can turn the scale off by a long hold of the OFF button or the scale will turn off automatically after 30 seconds.

Tare function (weight increments)

It serves to measure the weight of dosages added gradually on top of previous doses remaining on the scale.

1. Put the first dose on the scale and the display will show its weight.
2. Before adding another dose, push the TARE button. The value on the display will reset to zero within 2 seconds and a there will appear a triangle icon and -0-. Now you can add another dose. Then you can repeat this procedure again.

Battery replacement

1. Open the battery compartment at the bottom of the scale.
2. Remove the used battery.
3. Insert a new battery. Maintain proper polarity. Use only alkali batteries, never use rechargeable batteries.
4. Close the cover.

Maintenance and cleaning

1. To clean the scale use a moist cloth. Prevent water from getting into the appliance. Do not use chemical cleaning agents /abrasive detergents. Do not submerge the scale under water!
2. All plastic parts must be cleaned immediately, if they come into contact with greasy substances such as spices, vinegar or flavours. Prevent staining of the scale with acidic citrus juice!
3. Always keep the scale in horizontal position.

Safety instructions

- These scale are designed only for weighing of food in households.
- Do not interfere with the product's inner electric circuitry – you might damage it and void the warranty automatically.
- The scale must be placed on a flat, hard and stable surface (not a carpet etc.) in sufficient distance from any appliances generating an electromagnetic field to avoid their mutual interference.
- Do not subject the scale to shocks, vibrations and do not drop it on the floor.
- Use the scale only according to the instructions set in this manual. In case of a malfunction, only qualified specialists are allowed to repair it.

CZ | Digitální kuchyňská váha

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod.

Specifikace

Nerezový povrch

Posvícený LCD displej: 58 × 27 mm

Maximální hmotnost: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Měřicí rozlišení: 1 g

Měrná jednotka: g/kg/oz/lb

Funkce TARE

Automatické a manuální vypnutí

Indikace přetížení/slabé baterie

Napájení: 2 × 3V lithiová baterie CR2032 (součástí balení)

Popis váhy (obr. 1)

- 1 – displej
- 2 – Tare/On/Off – aktivace funkce Tara/zapnutí/vypnutí
- 3 – Unit – volba jednotky váhy g/lb/oz/kg
- 4 – bateriový prostor

Displej

Ikona trojúhelníku – stabilní povrch

-0- – automatické vynulování

g/lb/oz/kg – jednotky váhy

Upozornění na displeji

„LO“ – baterie jsou vybité, vyměňte je.

„EEEE“ – přetížení váhy, maximální nosnost je 5 kg. Odstraňte z váhy váženou dávku, aby nedošlo k poškození.

Vážení

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Před zapnutím váhy položte na vážící plochu kuchyňskou misku, chcete-li ji použít.
3. Dotykem tlačítka On zapněte režim vážení.
4. Vyčkejte, až se na LCD displeji zobrazí -0- a trojúhelník.
5. Vložte na váhu, nebo do misky předmět. LCD displej zobrazí hmotnost předmětu.
6. Požadovanou jednotku váhy (g/lb/oz/kg) nastavíte opakovaným stiskem tlačítka Unit.
7. Váhu můžete vypnout dlouhým stisknutím tlačítka Off nebo se po 30 sekundách automaticky vypne.

Funkce Tare (dovažování)

Slouží k měření hmotnosti postupně přidávaných různých dávek, které zůstávají na váze.

1. Položte na váhu první dávku a na displeji se zobrazí její hmotnost.

- Do not throw batteries into fire, disassemble or short-circuit.
- Keep out of reach of children. Ingestion can lead to chemical poisoning, soft tissue perforation and death. Severe poisoning may occur within two hours of trouble. Seek immediate medical attention.
- This product cannot be used by persons (including children), whose limited of physical, sensory or mental ability or lack of experience prevent them from using the appliance safely, unless they are under supervision or unless they were instructed how to use this appliance, by a person responsible for their safety. Children require supervision to ensure they would not play with the appliance.

2. Před položením další dávky na váhu stiskněte tlačítko Tare. Hodnota na displeji se do 2 sekund vynuluje, zobrazí se ikona trojúhelníku a -0-. Nyní můžete přidat další dávku. Tento úkon můžete provést opakovaně.

Výměna baterie

1. Otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní straně váhy.
2. Vyměňte použité baterie.
3. Vložte nové baterie. Dbejte na dodržení správné polarizace. Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte dobíjecí baterie.
4. Zavřete kryt.

Údržba a čištění

1. Pro čištění váhy použijte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!
2. Všechny plastové části se musí při kontaktu s mastnými substancemi, jako je koření, ocet nebo dochucovadla, ihned očistit. Zabraňte potřísnění váhy kyselou citrusovou šťávou!
3. Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.

Bezpečnostní pokyny

- Tato váha je určena pouze pro vážení potravin pro použití v domácnosti.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (ne na koberec apod.) v dostatečné vzdálenosti od přístrojů s elektromagnetickým polem, abyste zabránili vzájemnému rušení.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte je ani nezkratujte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k otravě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžká otrava může nastat do dvou hodin od vzniku potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost

či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto

přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

SK | Digitálna kuchynská váha

Préd uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod.

Špecifikácie

Nerezový povrch

Podsvietený LCD displej: 58 × 27 mm

Maximálna hmotnosť: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Meracie rozlíšenie: 1 g

Merná jednotka: g/kg/oz/lb

Funkcia TARE

Automatické a manuálne vypnutie

Indikácia preťaženia/slabej batérie

Napájanie: 2 × 3 V lítiová batéria CR2032 (súčasťou balenia)

Popis váhy (obr. 1)

1 – displej

2 – Tare/On/Off – aktivácia funkcie Tare / zapnutie / vypnutie

3 – Unit – voľba jednotky hmotnosti g/lb/oz/kg

4 – priestor pre batérie

Displej

Ikona trojuholníka – stabilný povrch

-0 – automatické vynulovanie

g/lb/oz/kg – jednotky váhy

Upozornenie na displeji

„LO“ – batérie sú vybité, vymeňte ich.

„EEEE“ – preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 5 kg. Odstráňte z váhy váženú dávku, aby nedošlo k poškodeniu.

Váženie

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Pred zapnutím váhy položte na vážiacu plochu kuchynskú misku, ak ju chcete použiť.
3. Dotykom tlačidla On zapnete režim váženia.
4. Počkajte, až sa na LCD displeji zobrazí -0 - a trojuholník.
5. Vložte na váhu, alebo do misky vážený predmet. LCD displej zobrazí hmotnosť predmetu.
6. Požadovanú jednotku váhy (g/lb/oz/kg) nastavíte opakovaným stlačením tlačidla Unit.
7. Váhu môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla Off alebo sa po 30 sekundách automaticky vypne.

Funkcia Tare (dovažovania)

Slúži na meranie hmotnosti postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe.

1. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť.
2. Pred položením ďalšej dávky na váhu stlačte tlačidlo Tare. Hodnota na displeji sa do 2 sekúnd vynuluje, zobrazí sa ikona trojuholníka a -0 -. Teraz môžete pridať ďalšiu dávku. Tento úkon môžete vykonať opakovane.

Výmena batérie

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie na spodnej strane váhy.
2. Vyberte použité batérie.
3. Vložte nové batérie. Dbajte na dodržanie správnej polarít. Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte dobíjacie batérie.
4. Zatvorte kryt.

Údržba a čistenie

1. Pre čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s brúsiacim účinkom. Neponárajte váhu do vody!
2. Všetky plastové časti sa musia pri kontakte s masťnými substanciami, ako je korenie, ocot alebo dochucovadlá, ihneď očistiť. Zabráňte postriekaniu váhy kyslou citrúsovou šťavou!
3. Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.

Bezpečnostné pokyny

- Táto váha je určená len pre váženie potravín pre použitie v domácnosti.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (nie na koberec a pod) v dostatočnej vzdialenosti od prístrojov s elektromagnetickým poľom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. V prípade poruchy by mal výrobok opravovať len kvalifikovaný odborník.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte ani neskratujte.
- Uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažká otrava môže nastať do dvoch hodín od vzniku ťažkostí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že si nebudú s prístrojom hrať.

PL | Cyfrowa waga kuchenna

Przed uruchomieniem wyrobu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Specyfikacja

Nierdzewna powierzchnia

Podświetlany wyświetlacz LCD: 58 × 27 mm

Maksymalny ciężar: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Rozdzielczość ważenia: 1 g

Jednostka pomiarowa: g/kg/oz/lb

Funkcja TAROWANIE

Wyłączanie ręczne i automatyczne

Wskaźnik przeciążenia/rozładowanie baterii

Zasilanie 2x 3 V CR2032 bateria litowa (dostarczana w komplecie)

Opis wagi (rys. 1)

1 – wyświetlacz

2 – Tare/On/Off – aktywacja funkcji Tara / włączanie / wyłączanie

3 – Unit – wybór jednostki masy g/lb/oz/kg

4 – komora baterii

Wyświetlacz

Ikona trójkąta – stabilne podłoże

-0- – automatyczne zerowanie

g/lb/oz/kg – jednostki do ważenia

Ostrzeżenia na wyświetlaczu

„LO” – baterie są rozładowane; trzeba je wymienić.

„EEEE” – przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi

5 kg. Zdejmujemy z wagi ważony ciężar, żeby nie doszło do jej uszkodzenia.

Ważenie

1. Wagę umieszczamy na równej, twardej i stabilnej powierzchni.
2. Przed włączeniem wagi, ustawiamy na jej szalce miskę kuchenną, z której zamierzamy skorzystać przy ważeniu.
3. Naciskając przycisk On włączamy tryb ważenia.
4. Czekamy, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się -0- i trójkąt.
5. Ważony przedmiot ustawiamy na wadze albo wkładamy go do miski na wadze. Wyświetlacz LCD pokaże ciężar ważonego przedmiotu.
6. Wymaganą jednostką wagi jest (g/lb/oz/kg): ustawia się ją kolejno naciskając przycisk Unit.
7. Wagę można wyłączyć dłużej naciskając przycisk Off albo poczekać, aż po 30 sekundach wyłączy się ona automatycznie sama.

Funkcja Tare (tarowanie)

Służy do mierzenia ciężarów różnych porcji dodawanych do poprzednich produktów, które pozostają na wadze.

1. Na wadze ustawiamy pierwszy produkt, a na wyświetlaczu pojawia się jego ciężar.
2. Przed dołożeniem następnego produktu na wagę naciskamy przycisk Tare. Wartość na wyświetlaczu w czasie do 2 sekund zostaje wyzerowana i pojawia się ikona trójkąta i -0-. Teraz można dołożyć następny produkt do ważenia. Powyższą procedurę można powtarzać wielokrotnie.

Wymiana baterii

1. Otwieramy osłonę pojemnika na baterie, który znajduje się pod spodem wagi.
2. Wyjmujemy zużyte baterie.
3. Wkładamy nowe baterie. Zwracamy uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji. Korzystamy wyłącznie z baterii alkalicznych, nie używamy baterii przeznaczonych do doładowywania.
4. Zamykamy osłonę.

Konserwacja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi korzystamy ze zwilżonej ściereczki i uważamy, żeby woda nie przedostała się do wnętrza wagi. Nie korzystamy z chemicznych środków czysz-

czących/środków do czyszczenia o działaniu ściernym.

Wagi nie zanurzamy do wody!

2. Wszystkie części plastikowe, które stykały się z tłustymi substancjami oraz przyprawami, octem albo środkami aromatyzującymi należy niezwłocznie oczyścić. Unikamy zanieczyszczenia wagi kwaśnym sokiem z owoców cytrusowych!

3. Wagę zawsze ustawiamy w położeniu poziomym.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych obwodów elektrycznych w wyrobie – można je uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Wagę ustawia się na równej, twardej i stabilnej powierzchni (nie na dywanie, itp.) i w dostatecznej odległości od urządzeń, które emitują pole elektromagnetyczne tak, aby zapobiec wzajemnym zakłóceniom.
- Wagi nie narażamy na wstrząsy, uderzenia i nie upuszczamy jej gwałtownie na podłogę.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.
- Nie wrzucać baterii do ognia, nie demontować ani nie powodować zwarcia.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie może prowadzić do zatrucia chemicznego, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne zatrucie może wystąpić w ciągu dwóch godzin. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Ten wyrób nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwala na bezpieczne stosowanie tego urządzenia, jeżeli nie będą one pod nadzorem albo nie zostaną przeszkolone w zakresie obsługi tego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór nad dziećmi, aby zapewnić, że nie będą się one bawić tym urządzeniem. Po zakończeniu eksploatacji, wyrobu nie wolno wyrzucić, jako niesortowany odpad komunalny; należy skorzystać z miejsca przeznaczonego do gromadzenia odpadów sortowanych. Likwidując ten produkt w odpowiedni sposób przeciwdziałamy negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i na środowisko naturalne. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony źródeł naturalnych. Więcej informacji o recyklingu tego produktu udzieli Państwu Urząd Gminy, firma zajmująca się przetwarzaniem odpadów z gospodarstw domowych albo punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | Digitális konyhai mérleg

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót.

Specifikáció

Rozsdamentes acél felület

LCD kijelző háttérvilágítással: 58 × 27 mm

Maximális tömeg: 5 kg (2 g – 5 000 g)

Mérési beosztás: 1 g

Mértékegység: g/kg/oz/lb

TARE funkció

Automatikus és kézi kikapcsolás

Túlterhelés/gyenge elem kijelzés

Tápellátás: 2 × 3 V CR2032 lítium elem (a csomagolás része)

A mérleg leírása (1. ábra)

1 – kijelző

2 – Tare/On/Off – Tare funkció aktiválása / be- és kikapcsolás

3 – Unit – mértékegység választása g/lb/oz/kg

4 – elemtartó

Kijelző

Háromszög ikon – stabil felület

-0- – automatikus nullázás

g/lb/oz/kg – súlymértékegységek

Figyelmeztetések a kijelzőn

„LO” – az elemek lemerültek, cserélje ki őket.

„EEEE” – a mérleg túlterhelése, a maximális terhelhetőség 5 kg. Vegye le a mérlegről a mért adagot, nehogy a készülék meghibásodjon.

Mérés

1. A mérleget helyezze egyenes, szilárd és stabil felületre.
2. A mérleg bekapcsolása előtt helyezze a mérőlapra a konyhai tálat, ha használni akarja.
3. Az On gomb megnyomásával kapcsolja be a mérés funkciót.
4. Várja meg, amíg az LCD kijelzőn megjelenik a -0- felirat és egy háromszög.
5. Tegye a mérlegre vagy az edénybe a mérni kívánt tárgyat. Az LCD kijelző megjeleníti a tárgy tömegét.
6. A kívánt mértékegységet (g/lb/oz/kg) a Unit gomb ismételt megnyomásával állíthatja be.
7. A mérleget az Off gomb hosszabb lenyomva tartásával kapcsolhatja ki, vagy 30 másodperc után automatikusan kikapcsol.

Tare funkció (viszonyított mérés)

Arra szolgál, hogy a fokozatosan adagolt különböző mennyiségek tömegét megmérhessük az előző, már a mérlegen lévő adaghoz képest.

1. Tegye a mérlegre az első adagot és a kijelzőn megjelenik annak tömege.

2. Mielőtt a következő adagot a mérlegre tenné, nyomja meg a Tare gombot. A kijelzőn levő érték 2 másodpercen belül lenullázódik, megjelenik a háromszög és a -0- felirat. Most hozzáadhatja a következő adagot. Ezt az eljárást tovább is ismétélheti.

Elemcsere

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alsó részén.
2. Vegye ki a használt elemeket.
3. Tegyen be új elemeket. Ügyeljen a megfelelő polarításra. Alkáli elemet használjon, ne használjon újratölthető elemet.
4. Zárja be a fedelet.

Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjon nedves rongyot, és figyeljen rá, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. Ne használjon vegyi vagy abrazív hatású tisztítószeret. Ne merítse a mérleget vízbe!
2. Ha bármelyik műanyag rész zsíros anyaggal, pl. fűszerrel, ecettel vagy ízesítőszerrel érintkezik, azonnal tisztítsa meg. Akadályozza meg, hogy a mérlegre savanyú citruslé cseppenjen!
3. Tartsa a mérleget mindig vízszintesen.

Biztonsági utasítások

- Ez a mérleg csak háztartási használatra való.
- Ne avatkozzon a termék belső elektromos áramkörébe – kárt okozhat bennük és a jótállás automatikusan érvényét veszíti.
- A mérleget egyenes, szilárd és stabil felületre kell helyezni (nem szőnyegre, stb.) megfelelő távolságba minden elektromágneses pólusú eszköztől, hogy ne tudják egymást zavarni.
- Ne tegye ki a mérleget ütésnek, rázkódásnak és ne hagyja leesni.
- A mérleget csak a jelen tájékoztatóban megadott utasításokkal összhangban használja. Meghibásodás esetén a készülék javítását bízza szakemberre.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, ne szerelje szét és ne zárja rövidre.
- Tartsa gyermekek elől elzárva. Lenyelése vegyi mérgezéshez, lágyrész perforációhoz és halálhoz vezethet. Súlyos mérgezés a bájtol számított két órán belül bekövetkezhet. Azonnal forduljon orvoshoz.
- A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a berendezéssel játszani.

SI | Digitalna kuhinjska tehtnica

Preden izdelek prvič uporabite, si pozorno preberite ta navodila.

Specifikacija

Nerjaveča površina

Osvetljeni LCD zaslon: 58 × 27 mm

Najvišja teža: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Merilna ločljivost: 1 g

Merska enota: g/kg/oz/lb

Funkcija TARE

Samodejni in ročni izklop

Prikazovanje preobremenitve/izpraznjene baterije

Napajanje: 2 × 3V litijeva baterija CR2032 (del paketa)

Opis tehtnice (slika 1)

- 1 – zaslon
- 2 – Tare/On/Off – aktivacija funkcije Tara / vklop / izklop
- 3 – Unit – izbira enote mere g/lb/oz/kg
- 4 – predal za baterije

Zaslon

Ikona trikotnika – stabilna površina

-0- – samodejna ponastavitev
g/lb/oz/kg – merske enote

Opozorilo na zaslonu

„L0“ – baterije so izpraznjene in jih je potrebno zamenjati.
„EEEE“ – preobremenitev tehtnice, najvišja nosilnost je 5 kg. S tehtnice odstranite tehtan odmerek, da ne bi tehtnice poškodovali.

Tehtanje

1. Tehtnico postavite na ravno, trdno in stabilno površino.
2. Če želite uporabiti kuhinjsko posodico, jo položite na merilno površino, preden vključite napravo.
3. S pritiskom na tipko ON vklopite način tehtanja.
4. Počakajte, da se na LCD zaslonu prikaže -0- in trikotnik.
5. Predmet, ki ga želite stehtati, položite na tehtnico oz. v posodico. LCD zaslon prikaže težo predmeta.
6. Želeno mersko enoto (g/lb/oz/kg) nastavite z večkratnim pritiskom na tipko UNIT.
7. Tehtnico lahko ugasnete z dolgim pritiskom na tipko Off ali pa se bo ta po 30 minutah samodejno izklopila.

Funkcija Tara (merjenje dodane mase)

Je namenjena merjenju mase postopoma dodanih odmerkov, pri čemer prej dodani odmerki ostajajo na tehtnici.

1. Na tehtnico položite prvi odmerek. Na zaslonu se prikaže njegova teža.
2. Preden na tehtnico položite naslednji odmerek, stisnite tipko TARE. Vrednost na zaslonu se bo v roku 2 sekund ponastavila, pojavila se bo ikona trikotnika in -0-. Sedaj lahko dodate naslednji odmerek. To lahko naredite večkrat.

Menjava baterije

1. Odprite pokrovček predala za baterije na spodnjem delu tehtnice.

2. Odstranite izpraznjene baterije.

3. Vstavite nove baterije. Upoštevajte polarnost baterij. Uporabljajte samo alkalne baterije, ne uporabljajte baterij za polnjenje.

4. Zaprite pokrovček.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Za čiščenje tehtnice uporabite navlaženo krpo, pri čemer pazite, da voda ne pride v notranjost naprave. Ne uporabljajte kemičnih/abrazivnih čistilnih sredstev. Ne potaplajte tehtnice v vodo!
2. Vse plastične dele je potrebno po stiku z mastnimi snovmi, kot so začimbe, kis ali ojačevalci arome, takoj očistiti. Preprečite madeže od kislega limoninega soka na tehtnici!
3. Tehtnico vedno ohranjajte v vodoravnem položaju.

Varnostni napotki

- Tehtnica je namenjena le tehtanju živil v domačem okolju.
- Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka – lahko jih poškodujete in s tem bo prekinjena veljavnost garancije.
- Tehtnico postavite na ravno, trdno in stabilno površino (ne na preprogo ipd.) v zadostni oddaljenosti od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili vzajemno motenje.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, pretresom in je ne spuščajte na tla.
- Tehtnico uporabljajte le v skladu z napotki iz teh navodil. V primeru okvare popravilo zaupajte samo usposobljenemu strokovnjaku.
- Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte in jih ne kratkostično povezujte.
- Hranite zunaj dosega otrok. Zaužitje lahko povzroči zastrupitev s kemikalijami, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Do hude zastrupitve lahko pride v dveh urah po nastanku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki jim fizične, senzorične ali duševne motnje ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogočajo varno porabljanje naprave, brez nadzora oz. predhodnega ustreznega pouka glede uporabe te naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Nujno je treba poskrbeti, da otroci naprave ne bodo uporabljali kot igrače.

RS|HR|BA|ME | Digitalna kuhinjska vaga

Prije puštanja proizvoda in rad pazljivo prečitajte ovaj naputak.

Specifikacije

Nehrdajuća površina

Osvjetljeni LCD zaslon: 58 x 27 mm

Maksimalna težina: do 5 kg (2 g – 5 000 g)

Mjerne razlike: 1 g

Mjerna jedinica: g/kg/oz/lb

Funkcije TARE

Automatsko i ručno isključenje

Indikacija preopterećenja/slabe baterije

Napajanje: 2 x 3 V litijna baterija CR2032 (sastavni dio pakovanja)

Opis vage (slika 1)

- 1 – displej
- 2 – Tare/On/Off – aktivacija funkcije Tara / uključenje / isključenje
- 3 – Unit – izbor jedinice težine g/lb/oz/kg
- 4 – pretinac za baterije

Zaslon

Ikona trokuta – stabilna površina

-0- – automatsko poništenje

g/lb/oz/kg – jedinice vage

Upozorenje na zaslonu

„L0“ – baterije su prazne, promijenite ih.

„EEEE“ – preopterećenje vage, maksimalna nosivost je 5 kg. Uklonite s vage teret koji se važe tako da se spriječi moguće oštećenje.

Vaganje

1. Vagu stavite na ravnu, tvrdu i stabilnu površinu.
2. Prije uključivanja vage na površinu za vaganje stavite kuhinjsku posudu kada ju želite koristiti.
3. Dodirom na tipku ON uključuje se režim vaganja.
4. Pričekajte da se na LCD zaslonu prikaže - -0- i ikona trokuta.
5. Na vagu ili u posudu stavite predmet koji želite vagati. LCD zaslon prikaže težinu predmeta.

6. Željena jedinica težine (g/lb/oz/kg) namjesti se ponovljenim pritiskom na tipku Unit.
7. Vagu možete isključiti ako držite pritisnutu tipku OFF ili se nakon 30 minuta automatski isključuje.

Funkcije Tare (dodatno vaganje)

Služi za mjerenje težine kada se postupeno stavljaju razni tereti na prethodne, koji su stalno na vagi.

1. Kada na vagu stavite prvi teret na zaslonu se prikaže njegova težina.
2. Prije stavljanja drugog tereta na vagu pritisnite tipku Tare. Vrijednost na zaslonu se do 2 sekunde poništi, prikaže se ikona trokuta i -0-. Sada možete staviti dalji teret. Ovaj postupak možete učiniti nekoliko puta.

Izmjena baterija

1. Otvorite pokrov prostora za bateriju sa donje strane vage.
2. Izvadite rabljene baterije.
3. Stavite nove baterije. Vodite računa na ispravan polaritet.
4. Zatvorite pokrov.

Održavanje i čišćenje

1. Za čišćenje vage koristite namočenu krpu te vodite računa da u unutrašnji dio vage ne uđe voda. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje/sredstva za čišćenje s abrazivnim učinkom. Ne uranjati vagu u vodu!
2. Svi plastični dijelovi se u slučaju kontakta sa masnim supstancijama, kao što su začini, ocat ili pojačala okusa moraju odmah očistiti. Ne dopustite da se vaga poprskala kiselim limunskim sokom!
3. Vaga uvijek mora stajati u vodoravnom položaju.

DE | Digitale Küchenwaage

Vor der ersten Benutzung gründlich diese Anleitung durchlesen.

Spezifikation

Edelstahl Oberfläche

Unterleuchtete LCD-Anzeige: 58 × 27 mm

Maximales Gewicht: bis 5 kg (2 g – 5 000 g)

Messgenauigkeit: 1 g

Maßeinheit: g/kg/oz/lb

Funktion TARA

Automatisches und manuelles Ausschalten

Indikation der Überlastung/ schwachen Batterien

Speisung: 2× 3 V Lithiumbatterie CR2032

(Bestandteil der Packung)

Beschreibung der Waage (Abb. 1)

1 – Display

2 – Tare/On/Off – Aktivierung der Tara-Funktion / Ein-/Ausschalten

3 – Unit – Auswahl der Gewichtseinheit g/lb/oz/kg

4 – Batteriefach

Display

Ikone Dreieck – stabile Oberfläche

-0- – automatisches Nullen

g/lb/oz/kg – Maßeinheiten

Hinweise auf dem Display

„LO“ – Batterie leer, auswechseln.

„EEEE“ – Überlastung der Waage, maximale Tragfähigkeit ist 5 kg. Die Ware von der Waage nehmen, damit sie nicht beschädigt wird.

Sigurnosne upute

- Ova vaga namijenjena je samo za vaganje namirnica za uporabu u kućanstvu.
- Nije dopušteno dirati u unutrašnje strujne krugove proizvoda – isti se mogu oštetiti te će automatski prestati vrijediti jamstvo.
- Vaga mora stajati na ravnoj, tvrdoj i stabilnoj površini (ne na tepihu i sl.) u dovoljnoj udaljenosti od uređaja s elektromagnetskim poljem, kako bi se spriječile međusobne smetnje.
- Vaga se ne smije izlagati udarima, vibracijama ili padu na tlo.
- Vagu koristite samo u skladu s uputama navedenim u ovom naputku. U slučaju kvara proizvod može popravljati samo kvalificirani stručnjak.
- Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih i ne izazivajte kratki spoj.
- Čuvati izvan dohvata djece. Gutanje može dovesti do trovanja kemikalijama, perforacije mekog tkiva i smrti. U roku od dva sata od problema može doći do teškog trovanja. Odmah potražite liječničku pomoć.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključivo djecu), kod kojih tjelesna, čulna ili mentalna nesposobnost te manjak iskustva i znanja sprječava sigurno rabljenje uređaja, ako iste osobe nisu nadzirane ili ukoliko nisu poučene u svezi korištenja uređaja od strane odgovorne osobe radi njihove sigurnosti. Neophodan je nadzor djece, kako bi se osiguralo da se s uređajem ne igraju.

Wiegen

1. Die Waage auf ebenen, harten und stabilen Untergrund stellen.
2. Wenn Sie eine Schüssel benutzen wollen, diese vor dem Einschalten der Waage auf die Wiegefläche stellen.
3. Durch Berühren der Taste ON wird das Wiegeregime eingeschaltet.
4. Warten, bis auf dem LCD-Display -0- und die Ikone Dreieck erscheinen.
5. Auf die Waage oder in die Schüssel den zu wiegenden Gegenstand legen. Das LCD-Display zeigt das Gewicht des Gegenstands.
6. Die gewünschte Maßeinheit (g/lb/oz/kg) durch wiederholtes Drücken der Taste Unit einstellen.
7. Die Waage kann durch langes Drücken der Taste Off ausgeschaltet werden oder schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.

Tara Funktion (Zuwiegen)

Damit werden schrittweise zugefügte Waren zu den schon vorhandenen hinzugewogen.

1. Die erste Ware auf die Waage legen und auf dem Display erscheint ihr Gewicht.
2. Vor Hinzufügen der nächsten Ware die Taste Tare drücken. Der Wert auf dem Display wird innerhalb 2 Sekunden genullt und es erscheinen die Ikone Dreieck und -0-.T. Nun kann die nächste Ware hinzugefügt werden. Dieses Vorgehen kann wiederholt werden.

Batteriewechsel

1. Das Batteriefach auf der Unterseite der Waage öffnen.
2. Die leere Batterie herausnehmen.

3. Eine neue Batterie einlegen. Auf richtige Polarität achten. Nur Alkalie-Batterien, keine Akkumulatorbatterien benutzen.
4. Das Batteriefach schließen.

Reinigung und Wartung

1. Zum Reinigen der Waage ein feuchtes Tuch benutzen und darauf achten, dass kein Wasser in die Waage gelangt. Keine chemischen Reiniger oder abrasive Reinigungsmittel benutzen. Die Waage nicht ins Wasser tauchen!
2. Alle Kunststoffteile nach Kontakt mit fettigen Substanzen, Gewürzen, Essig oder Gewürzmitteln sofort reinigen. Das Bespritzen der Waage mit Zitronensaft verhindern!
3. Die Waage immer waagrecht aufstellen.

Sicherheitsanweisungen

- Diese Waage ist nur für Anwendung in Haushalten bestimmt.
- Nicht in die inneren elektrischen Kreise des Erzeugnisses eingreifen - Sie können diese beschädigen und automatisch damit die Garantiezeit beenden.
- Die Waage auf einem ebenen, harten und stabilen Untergrund in ausreichender Entfernung von Geräten mit

elektromagnetischem Feld aufstellen, um gegenseitige Störung zu verhindern.

- Die Waage nicht Stößen, Vibrationen aussetzen und nicht fallen lassen.
- Die Waage nur nach den Anweisungen in dieser Anleitung benutzen. Bei einer Störung das Produkt nur von einem qualifizierten Fachmann reparieren lassen.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht und schließen Sie sie nicht kurz.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Vergiftungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Vergiftungen können innerhalb von zwei Stunden auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Dieses Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.

UA | Дигітальна кухонна вага

Перед користанням, уважно прочитайте цю інструкцію.

Специфікація

Поверхня з нержавіючої сталі

LCD дисплей з підсвіченням: 58 x 27 мм

Максимальна вага: 5 кг (2 г – 5 000 г)

Погрішність виміру: 1 г

Вимірювальна одиниця: g/kg/oz/lb

Функція TARE

Автоматичне та мануальне вимикання

Індикація перевантаження/розряджена батарея

Живлення: 2x 3 В літієва батарея CR2032

(входить у комплект)

Опис ваг (рис. 1)

1 – дисплей

2 – Tare/On/Off – активація функції Тара / увімкнення / вимкнення

3 – Unit – вибір одиниці вимірювання g/lb/oz/kg

4 – батарейний відсік

Дисплей

Іконка трикутника – стабільна поверхня

-0- – автоматичне анулювання

g/lb/oz/kg – одиниці ваги

Попередження на дисплеї

„LO“ – батареї розряджені, їх замінити.

„EEEE“ – перевантаження ваг, максимальна вага 5 кг.

3 ваг зніміть важену масу, щоб не зіпсувати їх.

Зважування

1. Положіть ваги на рівну, тверду та стійку поверхню.
2. Якщо хочете використати кухонну чашу, поставте її перед тим ніж включити, на поверхню ваги.
3. Стиснувши кнопку On включите режим зважування.
4. Чекайте, на LCD дисплеї зобразиться - 0- та трикутник.
5. Положіть на вагу або у чашу продукт для зважування. На LCD дисплеї зобразиться вага продукту.
6. Необхідну одиницю ваги (g/lb/oz/kg) налаштуйте повторним натиском кнопки Unit.

7. Ваги можете вимкнути довгим натиском на кнопку Off або через 30 секунд ваги вимкнуться автоматично.

Функція Tare (доважування)

Служить для зважування маси поступово додаючи різну кількість до попередньої кількості, не знімаючи їх ваг.

1. Положіть на ваги першу кількість маси на дисплеї зобразиться її вага.
2. Перед тим як положити на ваги наступну порцію, натисніть на кнопку Tare. Вага на дисплеї до 2 секунд анулюється. Тепер можете доповнити наступну кількість. Цю операцію можете провести повторно.

Вимінювання батарей

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку в нижній частині ваг.
2. Вийміть використану батарейку.
3. Вставте нову батарейку. Дбайте на справну полярність. Використовуйте тільки лужні батареї, не використовуйте зарядні батареї.
4. Закрийте кришку.

Обслуговування та чищення

1. Для чищення ваг використовуйте вологу ганчірку та дбайте на те, щоб в середину ваг не дісталася вода. Не використовуйте хімічні засоби для чищення / засоби для чищення з абразивним ефектом. Не занурюйте ваги у воду!
2. Всі пластикові деталі після контакту з жирними речовинами, такими як спеції, оцет або приправи, негайно повинні бути очищені. Не допускайте попадання капелі лимонної кислоти на ваги.
3. Тримайте ваги завжди в горизонтальному положенні.

Правила техніки безпеки

- Ця вага призначена для важення продуктів для домашнього використання.
- Заборонено втручатися у внутрішні електронні компоненти виробу – можете їх пошкодити, та автоматично припинити гарантію.

- Вага повинна бути поміщена на рівній, твердій та стійкій поверхні (не на килимі, і т.д.) на достатній віддалі від пристроїв з електромагнітним полем, щоб уникнути взаємним перешкодам.
- Не піддавайте ваги ударам, вібрації та дбайте щоб не впади на підлогу.
- Використовуйте ваги тільки відповідно до правил указаних у цій інструкції. У разі зіпсування вибір повинен відремонтувати тільки кваліфікований фахівець.
- Не кидайте батареї у вогонь, не розбирайте і не замикайте.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці. Прокотування може призвести до хімічного отруєння.

перфорації м'яких тканин і смерті. Сильне отруєння може статися протягом двох годин після неприємності. Негайно зверніться за медичною допомогою.

- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

RO|MD | Cântar digital pentru bucătărie

Înainte de punerea în funcțiune citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Specificații

Suprafață inox

Ecran LCD luminat: 58 × 27 mm

Sarcină maximă: până la 5 kg (2 g – 5 000 g)

Rezoluția măsurării: 1 g

Unitate de măsură: g/kg/oz/lb

Funcția TARE

Oprire automată și manuală

Indicatorul suprasarcinii/bateriei slabe

Alimentarea: 2× 3 V baterii cu litiu CR2032 (sunt incluse)

Descărierea cântarului (fig. 1)

- 1 – afișaj
- 2 – Tare/On/Off – activarea funcției Tare / pornire / oprire
- 3 – Unit – selectarea unității de măsură g/lb/oz/kg
- 4 – compartiment pentru baterii

Ecranul

Icoana triunghiului – suprafața stabilă

0- – resetare automată

g/lb/oz/kg – unități de măsură

Avertizări pe ecran

„LO” – baterii descărcate, trebuie înlocuite.

„EEEE” – supraîncărcarea cântarului, sarcina maximă este de 5 kg. Îndepărtați de pe cântar porția cântărită, pentru a nu se defecta.

Cântărirea

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Înainte de pornirii cântarului așezați pe placa cântarului vasul de bucătărie, dacă doriți să-l folosiți.
3. Prin atingerea butonului On porniți regimul de cântărire.
4. Așteptați, până ce pe ecranul LCD se afișează - 0- și triunghiul.
5. Pe cântar, sau în vas puneți obiectul de cântărit. Pe ecranul LCD se va afișa masa obiectului.
6. Unitatea de măsură solicitată (kg/lb/oz/kg) o selectați prin apăsarea repetată a butonului Unit.
7. Cântarul îl puteți opri, apăsând butonul OFF, sau se oprește automat după 30 de secunde.

Funcția TARE (recântărire)

Servește la determinarea succesivă a masei porțiilor adăugate treptat la cele precedente, care rămân pe cântar.

1. Puneți pe cântar prima porție iar pe ecran se afișează masa acesteia.

2. Înainte adăugării altei porții pe cântar, apăsați butonul T. Valoarea de pe ecran se anulează în 2 secunde și se afișează icoana Tare. Acum puteți adăuga porția următoare. Această operație o puteți efectua în mod repetat.

Înlocuirea bateriei

1. Deschideți capacul locașului bateriilor pe partea inferioară a cântarului.
2. Scoateți bateriile uzate.
3. Introduceți bateriile noi. Respectați polaritatea corectă. Folosiți doar baterii alcaline, nu folosiți baterii reincărcabile.
4. Închideți capacul.

Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățarea cântarului folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufundați cântarul în apă!
2. La contactul cu substanțe unsuroase, cum sunt condimente, oțetul sau arome, elementele de plastic trebuie curățate imediat. Evitați stropirea cântarului cu suc citric acru!
3. Mențineți cântarul în poziție orizontală.

Măsurii de siguranță

- Acest cântar este destinat doar pentru cântărirea alimentelor în uz casnic.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – ați putea provoca deteriorarea lui și încetarea valabilității garanției.
- Cântarul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă (nu pe covor etc.) la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetic, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbituri și zguduituri și nu lăsați să cadă la pământ.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni. În caz de defecțiune produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.
- Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați și nu le scurcircuitați.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Ingestia poate duce la otrăvire chimică, perforarea țesuturilor moi și deces. Otrăvirea severă poate apărea în decurs de două ore de probleme. Solicitați imediat asistență medicală.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente

Īmpiedicā utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de

securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

LT | Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės

Prieš naudodamiesi atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Specifikacija

Nerūdijantis paviršius

LCD ekranas: 58 × 27 mm

Maksimalus svoris: 5 kg (2 g – 5 000 g)

Matavimo geba: 1 g

Matavimo vienetai: g/lb/oz/kg

TARE funkcija

Automatinis ir rankinis išjungimas

Perkrovo/Išsikrovusių baterijų indikacija

Maitinimas: 2× 3V CR2032 ličio baterijos (komplekte)

Svarstyklų aprašymas (1 pav.)

1 – ekranas

2 – Tare/On/Off – Tara funkcijos įjungimas / įjungimas / išjungimas

3 – Unit – matavimo vienetų pasirinkimas g/lb/oz/kg

4 – baterijų skyrius

Ekranas

Trikampio simbolis – stabilus paviršius

-0- – automatinis perkrovimas

g/lb/oz/kg – matavimo vienetai

Parodymų paaiškinimas

"LO" – baterijos išsikrovusios, reikia pakeisti.

"EEEE" – svarstyklės perkrautos, maksimalus svoris 5 kg.

Nuimkite svorį nuo svarstyklų, kad išvengtų sugadinimo.

Svėrimas

1. Padėkite svarstyklės ant lygaus, tvirto ir stabilaus paviršiaus.
2. Prieš įjungiant svarstyklės, padėkite indą ant svarstyklų, jei ruošiatės sverti svorį inde.
3. Paspauskite ON mygtuką, kad pradėti svėrimą.
4. Palaukite, kol ekrane bus rodomas 0 ir trikampis (stabilus paviršius).
5. Padėkite svorį ant svarstyklų arba į indą. Ekrane bus rodomas svoris.
6. Mygtuko UNIT paspaudimu pasirinkite matavimo vienetus (g/lb/oz/kg).
7. Galite išjungti svarstyklės paspaudę ir ilgai palaikę OFF mygtuką arba svarstyklės išsijungia automatiškai po 30 s.

Tare funkcija (svorio pridėjimas)

Ši funkcija leidžia pasverti papildomai pridedamą svorį prie jau pasvėro.

1. Padėkite svorį ant svarstyklų, ekrane bus rodomas svoris.

2. Prieš padėdami papildomą svorį paspauskite TARE mygtuką. Per 2 sekundes ekrane atsiras 0 ir T raidė. Dabar galite dėti papildomą svorį. Po to vėl galite pakartoti procedūrą.

Baterijos keitimas

1. Atidarykite baterijos skyrių svarstyklų apačioje.
2. Išimkite naudotą baterijas.
3. Įdėkite naujas baterijas. Atidžiai žiūrėkite poliarumą. Naudokite šarmines (alkaline) baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų.
4. Uždarykite dangtelį.

Priežiūra ir valymas

1. Svarstyklės valykite drėgnu skudurėliu. Venkite vandens patekimo į svarstyklės. Nenaudokite agresyvių valiklių ir abrazyvinių medžiagų. Nenardinkite svarstyklų į vandenį!
2. Jei ant svarstyklų plastmasinių dalių pateko agresyvių medžiagų, pav. acto, prieskonių nedelsiant jas nuvalykite. Saugokite svarstyklės nuo kontakto su citrinos sultimis.
3. Visada laikykite svarstyklės horizontaliai.

Saugumo instrukcija

- Svarstyklės skirtos sverti maisto produktus namuose.
- Patys neardykite ir netaisykite svarstyklų – prarasite garantiją.
- Svarstyklės turi būti ant lygaus, tvirto ir stabilaus paviršiaus (ne ant kilimo ar pan.) pakankamu atstumu nuo bet kokių prietaisų, skleidžiančių elektromagnetinį lauką, kad išvengtų abipusės interferencijos.
- Svarstyklės naudokite tik kaip parašyta instrukcijoje. Jei svarstyklės veikia blogai, jas taisyti gali tik kvalifikuotas meistras.
- Svarstyklų nedaužykite, nepurtykite ir nemėtykite ant grindų.
- Nemeskite baterijų į ugnį, neardykite ir nelaikykite jų trumpai sujungtų.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus galima apsinuodyti cheminėmis medžiagomis, perforuoti minkštuosius audinius ir mirti. Sunkus apsinuodijimas gali pasireikšti per dvi valandas nuo bėdos. Nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- Svarstyklėmis draudžiama naudotis asmenims, kurie dėl savo fizinio, jutiminio, psichinio neįgalumo ar patirties ar žinių stokos negali daryti to saugiai. Nebent jie yra prižiūrimi ar apmokyti asmens, atsakingo už jų saugumą. Turi būti užtikrinta, kad vaikai nežais su svarstyklėmis.

LV | Digitalie virtuves svāri

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju!

Specifications

Nerūsējošs pārklājums

LCD ekrāns: 58 × 27 mm

Maksimālā slodze: 5 kg (2 g – 5 000 g)

Iespējama kļūda: 1 g

Mērvienība: g/lb/oz/kg

Taras funkcija

Automātiskā un manuālā izslēgšana

Pārslodzes/ zemas baterijas līmeņa indikators

Barošana: 2× 3V lithium CR2032 baterija (iekļauta)

Svaru apraksts (1. attēls)

1 – displejs

2 – Tare/On/Off – Tara funkcijas aktivizēšana / ieslēgšana / izslēgšana

3 – Unit – mērvienības izvēle g/lb/oz/kg

4 – bateriju nodalījums

Ekrāns

Trīsstūra ikona – stabils pamats

-0- – automātiskā pārļāde

g/lb/oz/kg – mērvienība

Ekrāna brīdinājumi

"LO" – baterijas enerģijas līmenis zems, nomainiet pēc iespējas ātrāk.

"EEEE, OUTZ" – pārāk liels svars, maksimālais svars ir 5 kg. Noņemiet sveramo no svāriem, lai nesabojātu tos.

Svēršana

1. Novietojiet svarus uz plakanas, cietas un stabilas virsmas.
2. Pirms svaru ieslēgšanas novietojiet šķīvi uz svāriem, ja plānojat to izmantot.
3. Nospiediet ON pogu lai ieslēgtu svarus.
4. Pagaidiet kamēr uz ekrāna parādīsies - 0 – un trīstūra ikona (stabils pamats).
5. Novietojiet uz svāriem vai uz trauka, ja to izmantosies, to ko vēlaties nosvērt. Uz LCD ekrāna parādīsies mērījums.
6. Izvēlaties vēlamo mērvienību (g/lb/oz/kg) nospiežot pogu UNIT atkārtoti.
7. Izsēdiziet svarus nospiežot pogu OFF un parurot to, vai arī nedariet neko, jo svāri automātiski izslēdzas pēc divām minūtēm, ja tie netiek izmantoti.

Taras funkcija (sverot sastāvdaļas)

Šī iespēja palīdz nosvērt sastāvdaļas ko pievienojat vienā traukā.

1. Ievietojiet daļu no produktiem, svāri parādīs mērījumu.
2. Pirms pievienot nākamo daļu, nospiediet T pogu. Mērījums ekrānā atgriezīsies uz 0 pēc apmēram 2 sekundēm. Tagad varat pievienot nākamo sastāvdaļu. Šo procedūru varat veikt tik daudz reizes cik tas ir nepieciešams.

EE | Digitaalsed kõõgikaalud

Enne kaalu kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Kirjeldus

Roostevaba pind

Alumise valgustusega LCD-ekraan: 58 × 27 mm

Kaalu ülempiir: 5 kg (2–5 000 g)

Mõõtesamm: 1 g

Mõõtühikud: g/lb/oz/kg

Taarafunktsioon

Automaatne ja käsitsi väljalülitamine

Ülekoormuse/patarei tühjenemise näidik

Toiteallikas: 2 × 3 V liitium CR2032 patarei (komplektis)

Kaalude kirjeldus (joonis 1)

1 – ekraan

2 – Tare/On/Off – Tara funktsiooni aktiveerimine / sisse- ja väljalülitamine

3 – Unit – mõõtühiku valik g/lb/oz/kg

4 – patareide sektsioon

Ekraan

Kolmnurga ikoon – stabiilne pind

-0- – automaatne lähtestamine

g/lb/oz/kg – kaaluühikud

Teated ekraanil

"LO" – patarei on tühi, vajalik asendamine.

Baterijas nomaia

1. Atveriet bateriju aizsargvāciņu svaru aizmugurē.

2. Izņemiet veco bateriju.

3. Ievietojat jaunu bateriju. Ievērojiet polaritāti. Izmantojiet tikai alkaline baterijas, nelietojiet lādējamās baterijas šajā ierīcē.

4. Aizveriet aizsargvāciņu.

Lietošana un kopšana

1. Izmantojiet maigu mitru drānu, lai tīrītu svarus, izvairiet ierīci no ūdens.

2. Neizmantojiet ķīmiskus/abrazīvus līdzekļus svaru tīrīšanai. Nemērcējiet svarus ūdenī.

3. Vienmēr turiet svarus horizontālā stāvoklī.

Drošības instrukcija

• Šie svāri paredzēti lietošanai mājās apstākļos.

• Nepakļaujiet ierīci īssavienojam- tas var sabojāt to, un automātiski atceļas garantija.

• Lietojiet šo ierīci tālāk no citām ierīcēm, kas izdala spēcīgi elektromagnētisko lauku.

• Nepakļaujiet ierīci pārmērīgiem triecieniem un vibrācijām, nemetiet šo ierīci uz zemes.

• Lietojiet svarus saskaņā ar instrukciju.

• Tikai kvalificēts meistars var salabot šo ierīci, nemēģiniet to darīt pašā spēkiem.

• Šos svārus jānovieto uz cietas, stabilas un plakanas pamatnes.

• Šī ierīce nav spēlmaņa, nedodiet ar to rotaļāties bērniem!

• Neietmetiet baterijas uguni, neizjauciet vai nesavienojiet īssavienojumu.

• Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt saindēšanos ar ķīmiskām vielām, miksto audu perforāciju un nāvi. Smaga saindēšanās var rasties divu stundu laikā pēc nepatīkšanas. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

"EEEE" – kaalud on ülekoormatud, maksimaalne kaal on 5 kg. Kahljustuste vältimiseks eemaldage kaalutav ese kaalut.

Kaalumine

1. Asetage kaal tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnale.

2. Kui plaanite kasutada anumāt, pange see enne kaalu sisselülitamist kaalumisalale.

3. Kaalumisrežiimi aktiveerimiseks vajutage nuppu ON (Sisse).

4. Oodake, kuni LCD-ekraanil kuvatakse -0- ja kolmnur-gaikoon.

5. Pange kaalutud ese kaalule või anumasse. LCD-ekraanil kuvatakse toote kaal.

6. Valige soovitud kaaluühik (g/lb/oz/kg), vajutades kor-duvalt ühikunuppu.

7. Kaalu saab välja lülitada, kui vajutada pikalt nuppu OFF (Välja), vastasel juhul lülitub kaal automaatselt 30 sekundi pärast välja.

Taarafunktsioon (järgjärguline kaalu lisamine)

Selle eesmärk on mõõta järk-järgult lisatud annuste kaalu lisaks eelnevalt kaalule pandud annustega.

1. Pange esimene annus kaalule ja ekraanil kuvatakse selle kaal.

2. Enne uue annuse lisamist vajutage nuppu TARE (Taara-funktsioon). Ekraanil kuvatakse väärtus nullitakse 2 sekundi jooksul ja sinna ilmub kolmnurgaikoon ja -0-. Nüüd saate lisada järgmise koguse. Seejärel saate seda protseduuri uuesti korrata.

Patarei vahetamine

1. Avage kaalu allservas olev patareipesa.
2. Eemaldage kasutatud patarei.
3. Sisestage uus patarei. Säilitage õige polaarsus. Kasutage ainult leelispatareisid, ärge kunagi kasutage laetavaid patareisid.
4. Asetage kaas tagasi.

Hooldamine ja puhastamine

1. Kaalu puhastamiseks kasutage niisket lappi. Vältige vee sattumist seadmesse. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid / abrasiivseid pesuaineid. Ärge pange kaalu vette.
2. Kõik plastosad tuleb kohe puhastada, kui need puutuvad kokku rasvainetega nagu vürtsid, äädikas või maitseained. Vältige kaalule plekkide tekitamist happelise tsitrusmahlaga!
3. Hoidke kaalu alati horisontaalses asendis.

Ohutusjuhised

- Need kaalud on mõeldud ainult toidu kaalumiseks majapidamistes.

- Ärge sekkuge toote sisemisse elektriskeemi – võite seda kahjustada ja garantii automaatselt tühistada.
- Kaal tuleb asetada tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnale (mitte vaibale jne) piisavasse kaugusesse seadmetest, mis tekitavad elektromagnetvälja, et vältida nende vastastikust häirimist.
- Kaitske kaalu löökide ja vibratsiooni eest ning ärge laske sellel maha kukkuda.
- Kasutage kaalu ainult selles juhendis toodud juhiste järgi. Rikke korral võib seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- Ärge visake patareisid tulle, ärge võtke neid lahti ega lühistage.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada keemilist mürgistust, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Raske mürgistus võib tekkida kahe tunni jooksul pärast häda. Pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Seda toodet ei saa kasutada inimesed (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimalused on piiratud või kogemuste puudumine takistab neil seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või kui neile on antud seadme kasutamist õpetanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest. Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.

BG | Цифрова кухненска везна

Прочетете внимателно настоящето ръководство, преди да използвате везната.

Технически характеристики

Неръждаема повърхност

Течнокристален дисплей с подсветка: 58 × 27 mm

Максимално измервано тегло: 5 kg (2 g – 5 000 g)

Разделителна способност на измерване: 1 g

Мерни единици: g/lb/oz/kg

Функция TARE (ТАРА)

Автоматично и ръчно изключване

Индикация за претоварване и разредена батерия

Захранване: 2 бр. 3 V литиеви CR2032 батерии

(включени в комплекта)

Описание на кантара (фиг. 1)

1 – дисплей

2 – Tare/On/Off – активиране на функцията Тара / включване / изключване

3 – Unit – избор на мерна единица g/lb/oz/kg

4 – отделение за батерии

Дисплей

Икона триъгълник – за обозначаване на стабилна повърхност

-0- – автоматично нулиране

g/lb/oz/kg – мерни единици за тегло

Съобщения на екрана

"LO" – батериите са изтощени и трябва да ги смените.

"EEEE" – везната е претоварена; максималното тегло е 5 kg. Махнете от везната предмета, който претегляте, за да предотвратите повреда.

Претегляне

1. Разположете везната върху плоска, твърда и стабилна повърхност.

2. Преди да включите везната, поставете чинията върху зоната за теглене, ако възнамерявате да използвате чинията.
3. Натиснете бутон ON, за да активирате режим на претегляне.
4. Изчакайте, докато течнокристалният дисплей покаже -0- и икона триъгълник.
5. Поставете предмета, който ще претегляте, върху везната или в чинията. Теглото на предмета ще се покаже на течнокристалния дисплей.
6. Изберете желаната мерна единица за тегло (g/lb/oz/kg) чрез неколкократно натискане на бутон Unit.
7. Можете да изключите везната чрез неколкократно натискане на бутона OFF или везната ще се изключи автоматично след 30 секунди.

Функция Tare (постепенно увеличаване на теглото)

Функцията служи за претегляне на дози, които се добавят постепенно върху дозите, които вече са върху везната.

1. Поставете първата доза върху везната и на дисплея ще се покаже нейното тегло.
2. Преди да добавите следващата доза, натиснете бутона TARE. Стойността на дисплея ще се нулира в рамките на 2 секунди, след което ще се появи иконата триъгълник и -0-. Сега можете да добавите нова доза. След това можете да повторите процедурата.

Смяна на батериите

1. Отворете отделението за батериите, разположено на долната страна на везната.
2. Извадете използваните батерии.
3. Поставете нови батерии. Спазвайте правилната полярност. Използвайте само алкални батерии и никога презареждащи се батерии.
4. Затворете капачето.

Почистване и поддръжка

1. За почистване на везната използвайте влажна кърпа. Внимавайте в уреда да не навлезе вода. Не използвайте химически почистващи агенти или абразивни почистващи препарати. Не потапяйте везната под вода!
2. Всички пластмасови части, които влязат в контакт с мазни вещества, трябва да бъдат почистени незабавно. Такива например са подправките, оцетът или овкусителите. Петната по везната можете да почистите с лимонов сок!
3. Везната трябва винаги да е в хоризонтално положение.

Инструкции за безопасност

- Тази везна е проектирана само за претегляне на храни в домашни условия.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на уреда – може да го повредите и гаранцията ще бъде анулирана автоматично.
- Везната трябва да се постави върху плоска, твърда и стабилна повърхност (не върху килими и др.), на достатъчно разстояние от устройства, произвеждащи електромагнитни полета, за да се избегнат смущения.

FR|BE | Balance de cuisine numérique

Lire attentivement la présente notice avant de mettre cet appareil en service.

Spécifications

Surface en inox

Écran LCD rétroéclairé : 58 x 27 mm

Capacité maximale : jusqu'à 5 kg (2 g – 5 000 g)

Résolution de la mesure : 1 g

Unité de mesure : g/kg/oz/lb

Fonction TARE

Arrêt automatique ou manuel

Indication d'une surcharge/piles plates

Alimentation : 2 pile au lithium de 3 V, de type CR2032 (fournies avec l'appareil)

Description de la balance (fig. 1)

1 – écran

2 – Tare/On/Off – activation de la fonction Tare / marche / arrêt

3 – Unit – sélection de l'unité g/lb/oz/kg

4 – compartiment des piles

Écran

Icône représentant un triangle – surface stable

-0- – remise à zéro automatique

g/lb/oz/kg – unités de la balance

Avertissements pouvant apparaître à l'écran

«L0» – les piles sont plates, il est nécessaire de les remplacer.

«EEEE» – balance en surcharge, la capacité maximale est de 5 kg. Retirer le produit pesé de la balance afin d'éviter de l'endommager.

Pesée

1. Placer la balance sur un support plat, dur et stable.
2. Avant d'allumer la balance, placer un récipient sur le plateau (si vous souhaitez l'utiliser).
3. Appuyer ensuite sur le bouton «On» pour activer le mode de pesée.
4. Attendre que «-0-» et un triangle apparaissent à l'écran.

- Пазете везната от удари, вибрации и не я изпускайте на земята.
- Използвайте везната само съобразно инструкциите, дадени в настоящото ръководство. В случай на не-изправност уредът може да бъде ремонтиран само от квалифицирани специалисти.
- Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте накъсо.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Поглъщането може да доведе до химическо отравяне, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежко отравяне може да настъпи в рамките на два часа от неприятностите. Потърсете незабавно медицинска помощ.
- Този уред може да се използва от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени възможности, както и липсата на опит, не им позволяват да го използват безопасно, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани как да използват уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

5. Placer la matière/l'objet à peser sur la balance ou dans le récipient. Le poids de la matière/de l'objet pourra ensuite être lu sur l'écran LCD.

6. En appuyant de manière répétée sur le bouton «Unit», vous pourrez définir l'unité de mesure de la balance (g/lb/oz/kg).

7. Vous pourrez éteindre la balance en appuyant longuement sur le bouton «Off». La balance s'éteindra aussi automatiquement après 30 secondes d'inactivité.

Fonction Tare (pesée progressive)

Cette fonction vous permet de peser vos doses de produits en ajoutant progressivement de nouveaux produits à ceux qui ont été pesés précédemment et qui restent sur la balance.

1. Placer la première dose sur la balance et lire son poids sur l'écran.
2. Avant de poser une nouvelle dose sur la balance, appuyer sur le bouton «Tare». Dans les 2 secondes qui suivent, la valeur affichée à l'écran reviendra à zéro et vous verrez apparaître une icône représentant un triangle et le sigle «-0-». Vous pouvez maintenant ajouter un nouveau produit. Cette opération peut être réalisée de manière répétée.

Remplacement des piles

1. Ouvrir le couvercle du compartiment destiné aux piles qui se trouve sur la face inférieure de la balance.
2. Sortir les piles qui sont plates.
3. Introduire de nouvelles piles. Veiller à bien respecter la polarité des piles. Utiliser uniquement des piles alcalines, ne pas utiliser de piles rechargeables.
4. Refermer le couvercle du compartiment à piles.

Maintenance et nettoyage

1. Pour nettoyer la balance, utiliser un chiffon humide et veiller à éviter que de l'eau puisse pénétrer dans la balance. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques/abrasifs. Ne jamais immerger la balance dans de l'eau !
2. En cas de contact avec des substances grasses telles que des épices, du vinaigre ou des condiments, toutes

les parties en plastique de la balance doivent être immédiatement nettoyées. Éviter que la balance puisse être exposée à des projections de jus d'agrumes acide !

3. Toujours maintenir la balance dans une position horizontale.

Consignes de sécurité

- Cette balance n'a été conçue que pour peser des denrées alimentaires et pour une utilisation dans les ménages (pas professionnelle).
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes – vous pourriez les endommager et provoquer une annulation automatique et immédiate de la validité de la garantie.
- La balance doit être placée sur un support plat, dur et stable (pas sur un tapis par exemple) et ce, à une distance suffisante des appareils qui génèrent un champ électromagnétique, ceci afin d'éviter les risques de perturbations.
- Ne pas exposer la balance à des coups, des chocs et ne pas la laisser tomber sur le sol.

- N'utiliser la balance que conformément aux consignes stipulées dans la présente notice. En cas de défaut, cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
- Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter ni les court-circuiter.
- Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. Un empoisonnement grave peut se produire dans les deux heures qui suivent le problème. Consulter immédiatement un médecin.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

IT | Bilancia da cucina digitale

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni.

Specifiche

Superficie in acciaio inossidabile

Display LCD retroilluminato: 58 x 27 mm

Peso massimo: fino a 5 kg (2 g – 5 000 g)

Risoluzione di misurazione: 1 g

Unità di misura: g/kg/oz/lb

Funzione TARE

Spegnimento automatico e manuale

Indicazione di sovraccarico/batteria debole

Alimentazione: 2 batterie al litio da 3 V CR2032 (incluse)

Descrizione della bilancia (fig. 1)

1 – display

2 – Tare/On/Off – attivazione della funzione Tara / accensione / spegnimento

3 – Unit – selezione dell'unità di misura g/lb/oz/kg

4 – vano batterie

Display

Icona del triangolo – superficie stabile

-0- – ripristino automatico

g/lb/oz/kg – unità di peso

Avvisi sul display

„LO” – le batterie sono scariche e vanno sostituite.

„EEEE” – bilancia sovraccarica, la portata massima è di 5 kg. Rimuovere la dose pesata dalla bilancia per evitare danni.

Pesatura

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana, rigida e stabile.
2. Prima di accendere la bilancia, posizionare una ciotola da cucina sulla superficie di pesata se si desidera usarla.
3. Premere il pulsante On per attivare la modalità di pesatura.
4. Attendere che il display LCD visualizzi -0- e il triangolo.
5. Posizionare l'oggetto sulla bilancia o nella ciotola. Il display LCD mostrerà il peso dell'oggetto.
6. Premere ripetutamente il pulsante Unit per impostare l'unità di peso desiderata (g/lb/oz/kg).

7. Per spegnere la bilancia tenere premuto a lungo il pulsante Off oppure lasciare che si spenga automaticamente dopo 30 secondi.

Funzione Tara (pesatura aggiuntiva)

Serve per misurare il peso delle diverse dosi aggiunte gradualmente che rimangono sulla bilancia.

1. Posizionare la prima dose sulla bilancia e il display ne visualizza il peso.
2. Premere il pulsante Tare prima di mettere la dose successiva sulla bilancia. Il valore sul display viene ripristinato entro 2 secondi, vengono visualizzate l'icona del triangolo e -0-. Adesso è possibile aggiungere un'altra dose. Questa operazione può essere ripetuta più volte.

Sostituzione della batteria

1. Aprire il coperchio del vano batteria sul retro della bilancia.
2. Rimuovere le batterie usate.
3. Inserire le batterie nuove. Assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Utilizzare solo batterie alcaline, non utilizzare batterie ricaricabili.
4. Chiudere il coperchio.

Manutenzione e pulizia

1. Per pulire la bilancia utilizzare un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia. Non utilizzare detergenti chimici e detergenti con effetto abrasivo. Non immergere la bilancia nell'acqua!
2. Tutte le parti in plastica devono essere pulite dopo il contatto con sostanze grasse come spezie, aceto o esaltatori di sapori. Evitare di schizzare la bilancia con succo acido di agrumi!
3. Mantenere la bilancia sempre in posizione orizzontale.

Istruzioni di sicurezza

- Questa bilancia è destinata esclusivamente alla pesatura degli alimenti per uso domestico.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo e di invalidare automaticamente la garanzia.
- La bilancia deve essere posizionata su una superficie piana, rigida e stabile (non su moquette ecc.) a una distanza

sufficiente dagli apparecchi con campo elettromagnetico per evitare interferenze reciproche.

- Non esporre la bilancia a urti, scosse e non farlo cadere a terra.
- Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. In caso di guasto il prodotto deve essere riparato solo da uno specialista qualificato.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non smontarle e non metterle in cortocircuito.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può provocare avvelenamento chimico, perforazione dei tessuti molli e morte. L'avvelenamento grave può verificarsi

entro due ore dal problema. Rivolgersi immediatamente a un medico.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

NL | Digitale keukenweegschaal

Lees deze handleiding grondig door voordat u het product in gebruik neemt.

Specificatie

Roestvrijstalen oppervlak

LCD-display met achtergrondverlichting: 58 x 27 mm

Maximaal gewicht: tot 5 kg (2 g – 5 000 g)

Meetresolutie: 1 g

Meeteenheid: g/kg/oz/lb

Functie TARE

Automatische en handmatige uitschakeling

Indicatie van overbelasting/lage batterijen

Voeding: 2 x 3 V lithium batterijen CR2032 (meegeleverd)

Beschrijving van de weegschaal (fig. 1)

1 – display

2 – Tare/On/Off – activering van de Tara-functie / aan/uit

3 – Unit – selectie van de eenheid g/lb/oz/kg

4 – batterijvak

Display

Driehoekicoon – stabiel oppervlak

-0- – automatische reset

g/lb/oz/kg – gewichtseenheden

Waarschuwingen op het display

"LO" – batterijen zijn leeg, vervangen.

"EEEE" – overbelasting van de weegschaal, het maximale draagvermogen is 5 kg. Verwijder de gewogen partij van de weegschaal om schade te voorkomen.

Wegen

1. Plaats de weegschaal op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.
2. Voordat u de weegschaal aanzet, plaatst u een keukenkom op het weegoppervlak, als u die wilt gebruiken.
3. Druk op de toets On om de weegmodus in te schakelen.
4. Wacht tot -0- en een driehoek op het LCD-scherm verschijnen.
5. Plaats het te wegen voorwerp op de weegschaal of in de kom. Het LCD-scherm toont het gewicht van het voorwerp.
6. Stel de gewenste gewichtseenheid (g/kg/lb/oz) in door herhaaldelijk op de toets Unit te drukken.
7. De weegschaal kan worden uitgeschakeld door lang op de toets Off te drukken of hij schakelt automatisch uit na 30 seconden.

Tarrafunctie (toevoegen van gewicht)

Wordt gebruikt om het gewicht te meten van achtereenvolgens toegevoegde verschillende partijen die op de weegschaal blijven liggen.

1. Plaats de eerste partij op de weegschaal en op het display verschijnt het gewicht ervan.
2. Druk op de toets TARE voordat u de volgende partij op de weegschaal plaatst. De waarde op het display wordt binnen 2 seconden gereset, een driehoekpictogram en -0- worden weergegeven. U kunt nu de volgende partij toevoegen. Dit kan herhaaldelijk gebeuren.

Vervangen van de batterij

1. Open het deksel van het batterijenvak aan de onderkant van de weegschaal.
2. Verwijder de gebruikte batterijen.
3. Plaats nieuwe batterijen. Let op de juiste polariteit. Gebruik alleen alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
4. Sluit het deksel.

Onderhoud en reiniging

1. Om de weegschaal te reinigen, gebruikt u een vochtige doek en zorgt u ervoor dat er geen water in de weegschaal komt. Gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen. Dompel de weegschaal niet onder in water!
2. Alle plastic onderdelen moeten onmiddellijk worden gereinigd als zij in contact komen met olieachtige stoffen zoals kruiden, azijn of smaakstoffen. Vermijd vlekken op de schaal met zuur citrussap!
3. Houd de weegschaal altijd horizontaal.

Veiligheidsaanwijzingen

- Deze weegschaal is uitsluitend bedoeld voor het wegen van voedsel voor huishoudelijk gebruik.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantiegedigtheid beëindigen.
- De weegschaal moet worden geplaatst op een vlakke, harde en stabiele ondergrond (niet op tapijt e.d.) op voldoende afstand van apparaten met een elektromagnetisch veld om wederzijdse interferentie te voorkomen.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken of trillingen en laat hem niet op de grond vallen.
- Gebruik de weegschaal alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding. In geval van een storing mag het product alleen door een gekwalificeerde vakman worden gerepareerd.
- Batterijen niet in het vuur gooien, demonteren of kortsluiten.
- Buiten het bereik van kinderen houden. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen

en de dood. Ernstige vergiftiging kan optreden binnen twee uur na problemen. Zoek onmiddellijk medische hulp.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of

kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

ES | Báscula de cocina digital

Antes de activar el producto lea con detenimiento este manual de uso.

Especificaciones

Superficie de acero inoxidable

Pantalla LCD retroiluminada: 58 x 27 mm

Peso máximo: hasta 5 kg (2 g – 5 000 g)

Diferenciación de medida: 1 g

Unidad de peso: g/kg/oz/lb

Función TARE

Apagado automático manual

Indicador de sobrecarga/batería baja

Alimentación: 2x pilas de litio de 3 V CR2032 (incluido en el paquete)

Descripción de la báscula (fig. 1)

1 – pantalla

2 – Tare/On/Off – activación de la función Tara / encendido / apagado

3 – Unit – selección de la unidad de medida g/lb/oz/kg

4 – compartimento de baterías

Pantalla

El icono en forma de triángulo – para la superficie estable

-0- – dejar a cero de manera automática

g/kg/oz/lb – unidades de peso

Aviso en la pantalla

„LO“ – las pilas están agotadas, realice el cambio.

„EEEE“ – la báscula está sobrecargada, la carga máxima es de 5 kg. Retire la dosis que está pesando para evitar el deterioro de la báscula.

Pesaje

1. Coloque la báscula en una superficie plana, dura y estable.
2. Si desea utilizar un cuenco, colóquelo en la superficie de pesaje antes de iniciar la báscula.
3. Al pulsar el botón On activará el modo pesaje.
4. Espere hasta que aparezca -0- y un triángulo en la pantalla LCD.
5. Coloque el objeto que quiere pesar en la báscula o en el cuenco. El peso del objeto aparecerá en la pantalla LCD.
6. Puede configurar la unidad de peso (g/lb/oz/kg) con apretar repetidamente el botón Unit.
7. Puede apagar la báscula si aprieta el botón Off de manera prolongada o se apaga automáticamente después de 30 segundos.

Función Tare (pesaje continuo)

Sirve para la medición de peso de las dosis adicionales que se añaden a las dosis anteriores que ya están colocadas en la báscula.

1. Coloque la primera dosis en la báscula y su peso se visualizará en la pantalla.
2. Antes de colocar la siguiente dosis en la báscula, apriete el botón Tare. El valor que aparece en la pantalla se anula en dos segundos, aparece el icono del triángulo y -0-.

Ahora puede añadir la siguiente dosis. Puede realizar esta acción repetidas veces.

Cambio de pila

1. Abra la tapa del compartimento para las pilas en la parte trasera del mando a distancia.
2. Extraiga las pilas usadas.
3. Inserte nuevas pilas. Mantenga la correcta polaridad de la pila. Utilice solo pilas alcalinas, no utilice pilas recargables.
4. Cierre la tapa.

Mantenimiento y limpieza

1. Para limpiar la báscula utilice un paño húmedo y procure que el agua no entre dentro de la báscula. No utilice productos químicos/productos con efectivos abrasivos. ¡No sumerja la báscula dentro del agua!
2. Limpie de inmediato todas las partes de plástico si entran en contacto con las sustancias grasientas como por ejemplo: las especias, el vinagre o los condimentos. ¡Evite las salpicaduras de zumo de limón ácido en la báscula!
3. Mantenga la báscula en la posición horizontal.

Instrucciones de seguridad

- Esta báscula está destinada solo para pesar los alimentos y para el uso doméstico.
- No interfiera en los circuitos eléctricos interiores del producto: podría dañarlo, lo que acabaría automáticamente con la validez de la garantía.
- Es necesario colocar la báscula en una superficie plana, dura y estable (por ejemplo evite las alfombras, etc...) y a la distancia suficiente de los dispositivos de polos electromagnéticos para evitar las interferencias.
- Evite golpes, choques y no deje caer la báscula en el suelo.
- Utilice la báscula de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de uso. En caso de una avería, solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
- No arroje las pilas al fuego, no las desmonte ni las cortocircuite.
- Mantener fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar intoxicación química, perforación de tejidos blandos y muerte. Puede producirse una intoxicación grave en las dos horas siguientes al problema. Acuda inmediatamente al médico.
- Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

PT | Balança digital de cozinha

Leia atentamente este manual antes de utilizar a balança.

Especificações

Superfície resistente à oxidação

Visor LCD retroiluminado: 58 × 27 mm

Peso máximo: 5 kg (2 g – 5000 g)

Resolução de medição: 1 g

Unidades de medida: g/lb/oz/kg

Função TARA

Desligamento automático e manual

Indicação de sobrecarga/bateria fraca

Alimentação: 2 pilhas de lítio CR2032 DE 3 V (incluídas)

Descrição da balança (Fig. 1)

1 – visor

2 – Tara/Ligar/Desligar – ativação da função Tara / ligar / desligar

3 – Unidade – seleção da unidade de peso g/lb/oz/kg

4 – compartimento das pilhas

Visor

Ícone de triângulo – superfície estável

-0- – reinicialização automática

g/lb/oz/kg – unidades de peso

Mensagens no ecrã

«L0» – bateria descarregada, é necessário substituí-la.

«EEEE» – sobrecarga da balança; o peso máximo é de 5 kg.

Retire o objeto pesado da balança para evitar danos.

Pesagem

1. Coloque a balança sobre uma superfície plana, dura e estável.
2. Antes de ligar a balança, coloque o prato na superfície de pesagem, caso pretenda utilizá-la.
3. Prima o botão ON para ativar o modo de pesagem.
4. Aguarde até que o visor LCD mostre - 0 - e um ícone em forma de triângulo.
5. Coloque o objeto a pesar na balança ou no prato. O visor LCD irá mostrar o peso do item.
6. Selecione a unidade de peso pretendida (g/lb/oz/kg) premindo repetidamente o botão Unit.
7. Pode desligar a balança mantendo premido o botão OFF durante alguns segundos; caso contrário, a balança desligar-se-á automaticamente após 30 segundos.

Função de tara (incrementos de peso)

Serve para medir o peso das doses adicionadas gradualmente às doses anteriores que permanecem na balança.

1. Coloque a primeira dose na balança e o visor irá indicar o seu peso.
2. Antes de adicionar outra dose, prima o botão TARE. O valor no visor será reiniciado para zero no prazo de 2 segundos e aparecerá um ícone triangular e -0-. Agora pode adicionar mais uma dose. Depois, pode repetir este procedimento novamente.

Substituição das pilhas

1. Abra o compartimento das pilhas na parte inferior da balança.
2. Retire as pilhas usadas.
3. Coloque pilhas novas. Mantenha a polaridade correta. Utilize apenas pilhas alcalinas; nunca utilize pilhas recarregáveis.
4. Feche a tampa.

Manutenção e limpeza

1. Para limpar a balança, utilize um pano húmido. Evite que a água entre no aparelho. Não utilize produtos de limpeza químicos nem detergentes abrasivos. Não mergulhe a balança na água!
2. Todas as peças de plástico devem ser limpas imediatamente, caso entrem em contacto com substâncias gordurosas, tais como especiarias, vinagre ou aromatizantes. Evite manchar a balança com sumo de citrinos ácido!
3. Mantenha sempre a balança na posição horizontal.

Instruções de segurança

- Esta balança foi concebida exclusivamente para pesar alimentos em ambiente doméstico.
- Não altere os circuitos elétricos internos do produto – poderá danificá-lo e invalidar automaticamente a garantia.
- A balança deve ser colocada sobre uma superfície plana, dura e estável (não sobre tapete, etc.) a uma distância suficiente de quaisquer aparelhos que gerem um campo eletromagnético, para evitar interferências mútuas.
- Não sujeite a balança a choques ou vibrações e não a deixe cair no chão.
- Utilize a balança apenas de acordo com as instruções estabelecidas neste manual. Em caso de avaria, apenas especialistas qualificados estão autorizados a repará-la.
- Não deite as pilhas no fogo, não as desmonte ou provoque curto-circuitos.
- Mantenha fora do alcance das crianças. A ingestão pode causar intoxicação química, perfuração de tecidos moles e morte. Pode ocorrer intoxicação grave no prazo de duas horas após a ingestão. Procure assistência médica imediata.
- Este produto não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou falta de experiência, as impeçam de utilizar o aparelho com segurança, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre como utilizar este aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

GR|CY | Ψηφιακή ζυγαριά κουζίνας

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά.

Προδιαγραφές

Επιφάνεια που δεν σκουριάζει

Φωτιζόμενη οθόνη LCD: 58 × 27 mm

Μέγιστο βάρος: 5 kg (2 g – 5.000 g)

Διακριτική ικανότητα μέτρησης: 1 g

Μονάδες μέτρησης: g/lb/oz/kg

Λειτουργία TARE

Αυτόματη και χειροκίνητη απενεργοποίηση

Ένδειξη υπερφόρτωσης/αδυναμίας μπαταρίας
Τροποδοσία: 2 μπαταρίες λιθίου 3 V (τύπου CR2032, εσωκλείονται)

Περιγραφή της ζυγαριάς (Σχ. 1)

- 1 – Οθόνη
- 2 – Tare/On/Off – ενεργοποίηση της λειτουργίας μη-δενισμού / ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
- 3 – Unit – επιλογή μονάδας βάρους g/lb/oz/kg
- 4 – Διαμέρισμα μπαταριών

Οθόνη

Εικονίδιο τριγώνου – σταθερή επιφάνεια

-0- – αυτόματη επαναφορά
g/lb/oz/kg – μονάδες βάρους

Μηνύματα οθόνης

«LO» – άδεια μπαταρία, χρειάζεται αντικατάσταση.
«EEEE» – υπερφόρτωση ζυγαριάς, το μέγιστο βάρος είναι 5 κιλά. Αφαιρέστε από τη ζυγαριά το αντικείμενο που ζυγίζατε για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά.

Ζύγιση

1. Βάλτε τη ζυγαριά πάνω σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.
2. Πριν ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, τοποθετήστε το πιάτο στην επιφάνεια ζύγισης, αν σκοπεύετε να το χρησιμοποιήσετε.
3. Πατήστε το κουμπί ON για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ζύγισης.
4. Περιμένετε να εμφανιστεί στην οθόνη LCD το σύμβολο - 0 - και το εικονίδιο ενός τριγώνου.
5. Τοποθετήστε το αντικείμενο που θέλετε να ζυγίσετε πάνω στη ζυγαριά ή μέσα στο πιάτο. Η οθόνη LCD θα δείξει το βάρος του αντικειμένου.
6. Επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα βάρους (g/lb/oz/kg) πατώντας επανειλημμένα το κουμπί Unit.
7. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά πατώντας παρατεταμένα το κουμπί OFF, διαφορετικά η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα ύστερα από 30 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία Tare (αυξήσεις βάρους)

Χρησιμοποιεί για τη μέτρηση του βάρους των δόσεων που προστίθενται σταδιακά στις προηγούμενες δόσεις που παραμένουν πάνω στη ζυγαριά.

1. Βάλτε την πρώτη δόση πάνω στη ζυγαριά, και η οθόνη θα εμφανίσει το βάρος της.
2. Πριν προσθέσετε άλλη μια δόση, πατήστε το κουμπί TARE. Η τιμή στην οθόνη θα μηδενιστεί εντός 2 δευτερολέπτων και θα εμφανιστεί το εικονίδιο ενός τριγώνου και το σύμβολο -0-. Μπορείτε πλέον να προσθέσετε άλλη μία δόση. Στη συνέχεια, μπορείτε να επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία.

Αντικατάσταση μπαταρίας

1. Ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαριάς.

2. Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία.
3. Τοποθετήστε καινούργια μπαταρία. Διατηρήστε τη σωστή πολικότητα. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες, μην χρησιμοποιείτε ποτέ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
4. Κλείστε το καπάκι.

Συντήρηση και καθαρισμός

1. Για να καθαρίσετε τη ζυγαριά, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί. Αποτρέψτε την εισχώρηση νερού στη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε χημικά μέσα καθαρισμού / λειαντικά απορρυπαντικά. Μην βυθίζετε τη ζυγαριά στο νερό!
2. Όλα τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται αμέσως, αν έρθουν σε επαφή με λιπαρές ουσίες, όπως μπαχαρικά, ξύδι ή αρωματικές ουσίες. Φροντίστε να μην λεκιάσει η ζυγαριά με χυμό από όξινα εσπεριδοειδή!
3. Διατηρείτε πάντα τη ζυγαριά σε οριζόντια θέση.

Οδηγίες ασφάλειας

- Αυτές οι ζυγαριές έχουν σχεδιαστεί μόνο για τη ζύγιση τροφίμων στο σπίτι.
- Μην παρεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος – μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτά και να ακυρωθεί αυτόματα η εγγύηση.
- Η ζυγαριά πρέπει να τοποθετείται πάνω σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια (όχι πάνω σε χαλί κ.λπ.) σε επαρκή απόσταση από οποιαδήποτε συσκευή δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο, προς αποφυγή αμοιβαίων παρεμβολών.
- Μην υποβάλλετε τη ζυγαριά σε τραντάγματα, κραδασμούς και μην την αφήσετε να πέσει στο πάτωμα.
- Χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, μην τις αποσυναρμολογείτε και μην τις βραχυκυκλώνετε.
- Φυλάσσετε μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημική δηλητηρίαση, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή δηλητηρίαση εντός δύο ωρών. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική υστέρηση ή η έλλειψη πείρας δεν επιτρέπει την ασφαλή χρήση της, εκτός εάν επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να τελούν υπό επιτήρηση, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

SE | Digital köksväg

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder vågen.

Specifikationer

Rostfri yta

Bakgrundsbelyst LCD-display: 58 × 27 mm

Maximal vikt: 5 kg (2 g – 5 000 g)

Mätningens upplösning: 1 g

Mätenheter: g/lb/oz/kg

TARA-funktion

Automatisk och manuell avstängning

Indikering av överbelastning/svagt batteri

Strömförsörjning: Två 3V CR2032-batterier (ingår)

Beskrivning av vågen (fig. 1)

- 1 – display
- 2 – Tara/På/Av – aktivering av tareringsfunktionen / ström på / ström av
- 3 – Enhet – val av viktenhet: g/lb/oz/kg
- 4 – batterifack

Display

Triangelikon – stabil yta
-0- – automatiserad nollställning
g/lb/oz/kg – viktenheter

Meddelanden på skärmen

"LO" – urladdat batteri, måste bytas ut.
"EEEE" – vågen är överbelastad, maxvikten är 5 kg. Ta bort det vägda föremålet från vågen för att undvika skador.

Vägning

1. Placera vågen på ett plant, hårt och stabilt underlag.
2. Innan du slår på vågen ska du placera skålen på vågplattan, om du tänker använda den.
3. Tryck på ON-knappen för att aktivera vägningläget.
4. Vänta tills LCD-skärmen visar - 0 - och en triangelsymbol.
5. Lägg föremålet som ska vägas på vågen eller i skålen. LCD-skärmen visar produktens vikt.
6. Välj önskad viktenhet (g/lb/oz/kg) genom att trycka flera gånger på Unit-knappen.
7. Du kan stänga av vågen genom att hålla OFF-knappen intryckt länge, eller så stängs den av automatiskt efter 30 sekunder.

Tara-funktion (viktökninginkrement)

Den används för att väga de doser som läggs till successivt ovanpå tidigare doser som fortfarande ligger kvar på vågen.

1. Lägg den första dosen på vågen så visas vikten på displayen.
2. Innan du lägger till ytterligare en dos ska du trycka på TARE-knappen. Värdet på displayen återställs till noll inom 2 sekunder och en triangelsymbol samt -0- visas. Nu kan du lägga till ytterligare en dos. Sedan kan du upprepa proceduren igen.

Batteribyte

1. Öppna batterifacket på undersidan av vågen.
2. Ta bort det använda batteriet.

3. Sätt i ett nytt batteri. Se till att polariteten är korrekt. Använd endast alkaliska batterier, använd aldrig laddbara batterier.
4. Stäng locket.

Underhåll och skötsel

1. Använd en fuktig trasa för att rengöra vågen. Se till att det inte kommer in vatten i apparaten. Använd inte kemiska rengöringsmedel eller slipande rengöringsmedel. Sänk inte ner vågen i vatten!
2. Alla plastdelar måste rengöras omedelbart om de kommer i kontakt med feta ämnen som kryddor, vinäger eller smaksättningar. Undvik att fläcka ner vågen med sur citrussaft!
3. Håll alltid vågen i horisontalläge.

Säkerhetsanvisningar

- Denna våg är endast avsedd för vägning av livsmedel i hushåll.
- Rör inte produktens inre elektriska kretsar – det kan leda till skador och automatiskt upphäva garantin.
- Vågen måste placeras på en plan, hård och stabil yta (inte på en matta eller liknande) på tillräckligt avstånd från apparater som alstrar elektromagnetiska fält för att undvika ömsesidiga störningar.
- Utsätt inte vågen för stötar eller vibrationer och tappa inte ner den på golvet.
- Använd vågen endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Vid fel får endast behöriga fackmän utföra reparationer.
- Batterierna får inte kastas i eld, demonteras eller kortslutas.
- Förvaras oåtkomligt för barn. Förtäring kan leda till kemisk förgiftning, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarlig förgiftning kan inträffa inom två timmar. Sök genast läkarhjälp.
- Denna produkt får inte användas av personer (inklusive barn) vars nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller bristande erfarenhet hindrar dem från att använda produkten på ett säkert sätt, såvida de inte står under uppsikt eller har fått instruktioner om hur produkten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

FI | Digitaalinen keittiövaaka

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vaa'an käyttöä.

Tekniset tiedot

Ruostumaton pinta
Alta valaistu LCD-näyttö: 58 × 27 mm
Enimmäispaino: 5 kg (2–5 000 g)
Mittastarkkuus: 1 g
Mittayksiköt: g/lb/oz/kg
TARE-toiminto
Automaattinen ja manuaalinen sammutus
Ylikuormitus-/pariston heikon varauksen merkkivalo
Virransyöttö: 2 kpl 3 V CR2032-litiumparisto (sisältyy toimitukseen)

Vaa'an kuvaus (kuva 1)

- 1 – näyttö
- 2 – Tare/On/Off – Taaratoiminnon aktivointi / virran kytkeminen päälle / virran katkaiseminen

- 3 – Yksikkö – painoyksikön valinta: g/lb/oz/kg
- 4 – akkukotelo

Näyttö

Kolmiokuvake – vakaa pinta
-0- – automaattinen nollaus
g/lb/oz/kg – painoyksiköt

Näytöllä näkyvät viestit

"LO" – paristo tyhjä, vaihto tarpeen.
"EEEE" – vaaka ylikuormitettu, enimmäispaino on 5 kg.
Poista punnitus esine vaa'alta vaurioiden välttämiseksi.

Punnitus

1. Aseta vaaka tasaiselle, kovalle ja vakaaile alustalle.
2. Ennen kuin kytket vaa'an päälle, aseta astia punnitusalueelle, jos aiot käyttää sitä.
3. Aktivoi punnitustila painamalla ON-painiketta.
4. Odota, kunnes LCD-näytössä näkyy -0- ja kolmiokuvake.

5. Aseta punnittava esine vaa'alle tai astiaan. LCD-näytössä näkyy esineen paino.
6. Valitse haluamasi painoyksikkö (g/lb/oz/kg) painamalla Unit-painiketta toistuvasti.
7. Voit sammuttaa vaa'an painamalla OFF-painiketta pitkään, tai vaaka sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.

Taaraotoiminto (painon lisäysaskelet)

Sen avulla mitataan niiden annosten paino, jotka lisätään asteittain vaa'alle jo aiemmin asetettujen annosten lisäksi.

1. Aseta ensimmäinen annos vaa'alle, jolloin näytölle ilmestyy sen paino.
2. Ennen kuin lisäät uuden annoksen, paina TARE-painiketta. Näytön arvo nollautuu 2 sekunnin kuluessa ja näyttöön ilmestyy kolmiokuvake sekä -0-. Nyt voit lisätä uuden annoksen. Sitten voit toistaa tämän menettelyn uudelleen.

Pariston vaihto

1. Avaa vaa'an pohjassa oleva paristokotelo.
2. Poista käytetty paristo.
3. Aseta uusi paristo paikalleen. Varmista, että napaisuus on oikea. Käytä vain alkaliparistoja, älä koskaan käytä ladattavia paristoja.
4. Sulje kansi.

Kunnossapito ja puhdistus

1. Puhdista mittari kostealla liinalla. Estä veden pääsy laitteen sisään. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankaavia pesuaineita. Älä upota vaaka veteen!
2. Kaikki muoviosat on puhdistettava välittömästi, jos ne joutuvat kosketuksiin rasvaisten aineiden, kuten mausteiden, etikan tai aromiaineiden, kanssa. Varo, ettei mittari tahriinnu happamalla sitrusmehulla!

3. Pidä vaaka aina vaakasuorassa asennossa.

Turvaohjeet

- Nämä vaa'at on tarkoitettu yksinomaan elintarvikkeiden punnitsemiseen kotitalouksissa.
- Älä koske laitteen sisäisiin sähköpiireihin – saatat vahingoittaa laitetta, jolloin takuu raukeaa automaattisesti.
- Vaaka on asetettava tasaiselle, kovalle ja vakaalle alustalle (ei matolle tms.) riittävän etäisyyden päähän sähkömagneettista kenttää tuottavista laitteista, jotta välttyään keskinäisiltä häiriöiltä.
- Älä altista vaakaa iskuille tai tärinälle, äläkä pudota sitä lattialle.
- Käytä vaakaa ainoastaan tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Vian sattuessa laitteen korjaamiseen saavat ryhtyä ainoastaan pätevät ammattilaiset.
- Älä heitä tuleen, pura tai oikosulje paristoja.
- Pidettävä pois lasten ulottuvilta. Nieleminen voi johtaa kemialliseen myrkytykseen, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakava myrkytys voi ilmetä kahden tunnin kuluessa ongelmasta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Tätä tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset rajoitukset tai kokemuksen puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, elleivät he ole valvonnan alaisina tai ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

DK | Digital køkkenvægt

Læs denne vejledning grundigt, inden du tager vægten i brug.

Specifikationer

Rustfri overflade

LCD-display med baggrundsbelysning: 58 × 27 mm

Maks. vægt: 5 kg (2 g-5.000 g)

Måleopløsning: 1 g

Måleenheder: g/lb/oz/kg

Funktionen TARE

Automatisk og manuel nedlukning

Indikator for overbelastning/svagt batteri

Strømforsyning: 2 × 3V-lithium-batteri type CR2032 (medfølger)

Beskrivelse af vægten (fig. 1)

1 – display

2 – Tare/Tænd/Sluk – aktivering af Tare-funktionen/tænd/sluk

3 – Enhed – valg af vægtenhed: g/lb/oz/kg

4 – batterirum

Display

Trekantikon – stabil overflade

-0- – automatisk nulstilling

g/lb/oz/kg – vægtenheder

Meddelelser på skærmen

"LO" – fladt batteri, skal udskiftes.

"EEEE" – vægten er overbelastet; den maksimale vægt er 5 kg. Tag den afvejede genstand af vægten for at undgå skader.

Vejning

1. Placer vægten på en flad, hård og stabil overflade.
2. Inden du tænder for vægten, skal du placere skålen på vejefladen, hvis du har tænkt dig at bruge den.
3. Tryk på knappen ON for at aktivere vejefunktionen.
4. Vent, indtil LCD-skærmen viser - 0 - og et trekantikon.
5. Læg den genstand, der skal vejes, på vægten eller i skålen. LCD-skærmen viser varens vægt.
6. Væg den ønskede vægtenhed (g/lb/oz/kg) ved at trykke gentagne gange på knappen "Unit".
7. Du kan slukke vægten ved at holde knappen OFF nede i et stykke tid, eller vægten slukker automatisk efter 30 sekunder.

Funktionen Tare (vægtintervaller)

Den bruges til at veje de doser, der gradvist tilføjes oven på de tidligere doser, der stadig ligger på vægten.

1. Læg den første dosis på vægten, så vises vægten på displayet.
2. Inden du tilføjer endnu en dosis, skal du trykke på knappen TARE. Værdien på displayet nulstilles inden for 2 sekunder, og der vises et trekantikon samt -0-. Nu kan du tage endnu en dosis. Derefter kan du gentage denne fremgangsmåde.

Udskiftning af batteri

1. Åbn batterirummet i bunden af vægten.
2. Fjern det brugte batteri.
3. Sæt et nyt batteri i. Sørg for korrekt polaritet. Brug kun alkaliske batterier; brug aldrig genopladelige batterier.
4. Luk dækslet.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Brug en fugtig klud til at rengøre skalaen. Sørg for, at der ikke trænger vand ind i apparatet. Brug ikke kemiske rengøringsmidler eller skurende rengøringsmidler. Nedsænk ikke vægten i vand!
2. Alle plastdele skal rengøres straks, hvis de kommer i kontakt med fedtede stoffer såsom krydderier, eddike eller smagsstoffer. Undgå, at der kommer pletter fra citrusjuice på vægten!
3. Hold altid vægten i vandret position.

Sikkerhedsforskrifter

- Denne vægt er udelukkende beregnet til vejning af fødevarer i husholdninger.
- Du må ikke pille ved produktets indre elektriske kredsløb – det kan beskadige det og medføre, at garantien automatisk bortfalder.
- Vægten skal placeres på et plant, hårdt og stabilt underlag (ikke på et tæppe eller lignende) i tilstrækkelig afstand fra apparater, der genererer elektromagnetiske felter, for at undgå gensidig interferens.

- Vægten må ikke udsættes for stød eller vibrationer, og den må ikke tabes på gulvet.
- Brug vægten udelukkende i overensstemmelse med anvisningerne i denne vejledning. I tilfælde af en fejl må kun autoriserede fagfolk udføre reparationer.
- Batterierne må ikke kastes i ilden, skilles ad eller kortsluttes.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Indtagelse kan føre til kemisk forgiftning, perforering af blødt væv og død. Alvorlig forgiftning kan opstå inden for to timer. Søg øjeblikkelig lægehjælp.
- Dette produkt må ikke anvendes af personer (herunder børn), hvis begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring forhindrer dem i at betjene apparatet på en sikker måde, medmindre de er under opsyn, eller medmindre de har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago:

ZNAMKA: Digitalna kuhinjska tehnica

TIP: EV012

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije:

Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled blaga.

Ob prijavi mora priložiti kopijo računa o nakupu in natančno navesti razloge oziroma zahtevek.

V primeru upravičenega zahtevka bo podjetje najkasneje v roku osmih (8) delovnih dni odgovorilo stranki glede rešitve reklamacije.

7. Rok za rešitev zahtevka: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščen servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini

Tel: +386 8 205 17 21 ; E-mail: reklamacije@emos-si.si